



**REGIONE CALABRIA
GIUNTA REGIONALE**

**DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE E LAVORI PUBBLICI
02 - LAVORI PUBBLICI - POLITICHE EDILIZIA ABITATIVA, VIGILANZA ATERP,
ESPROPRI**

Assunto il 29/07/2025

Numero Registro Dipartimento 807

=====

DECRETO DIRIGENZIALE

“Registro dei decreti dei Dirigenti della Regione Calabria”

N°. 11379 DEL 01/08/2025

Settore Ragioneria Generale – Gestione Spese

VISTO di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria,
in conformità all'allegato 4/2 del D.lgs. n. 118/2011

Sottoscritto dal Dirigente del Settore

Dott. BUCCAFURRI LUCA

(con firma digitale)

Oggetto: Accordo di Programma per la realizzazione di Opere pubbliche nella Regione Calabria tramite contributo straordinario di cui al comma 521 della Legge 197/2022 (ai sensi dell'art. 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241) tra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e Regione Calabria - Comune di Limbadi (VV) - Intervento “Messa in sicurezza strade comunali e realizzazione di marciapiedi” (CUP F37H23001600001) (annualità 2023) - Rinnovo Convenzione.

Dichiarazione di conformità della copia informatica

Il presente documento, ai sensi dell'art. 23-bis del CAD e successive modificazioni è copia conforme informatica del provvedimento originale in formato elettronico, firmato digitalmente, conservato in banca dati della Regione Calabria.

IL DIRIGENTE DELL'UOA

VISTI:

- la Legge Regionale 13.03.1996, n.7, recante “Norme sull’ordinamento delle strutture organizzative della Giunta Regionale e sulla dirigenza regionale” ed in particolare:
 - ~ l’art. 28 che individua compiti e responsabilità del Dirigente con funzioni di Dirigente Generale;
 - ~ l’art. 30 relativo alla competenza ed ai poteri del Dirigente Responsabile del Settore;
 - ~ l’art. 1, comma 3, che opera, per quanto non previsto dalla L.R. n. 7/1996, il rinvio recettizio alle disposizioni del D.Lgs. 29/1993 e s.m.i., nonché ai contratti nazionali;
- gli artt. 16 e 17 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n.165 e s.m.i.;
- la Deliberazione della Giunta Regionale n. 2661 del 21.06.1999, recante “Adeguamento delle norme legislative e regolamentari in vigore per l’attuazione delle disposizioni recate dalla L.R. n. 7/96 e dal D.Lgs. n. 29/93 e s.m.i.”;
- il Decreto del Presidente della Regione n. 354 del 21.06.1999, recante “Separazione dell’attività amministrativa di indirizzo e di controllo da quella di gestione”;
- la D.G.R. n. 159 del 20.04.2022, recante oggetto: “Misure per garantire la funzionalità della struttura organizzativa della Giunta regionale- approvazione Regolamento di riorganizzazione delle strutture della Giunta regionale. Abrogazione Regolamento regionale 07 novembre 2021, n.9”;
- la D.G.R. n. 163 del 30.04.2022, recante oggetto: “Misure per garantire la funzionalità della struttura organizzativa della Giunta Regionale – Approvazione Regolamento di riorganizzazione delle strutture della Giunta regionale. Modifica regolamento regionale 20 aprile 2022, n. 3”;
- la D.G.R. n. 665 del 14.12.2022, recante ad oggetto: “Misure per garantire la funzionalità della struttura organizzativa della giunta regionale - approvazione regolamento di riorganizzazione delle strutture della giunta regionale – Abrogazione del regolamento regionale 20 aprile 2022, n.3 e ss.mm.ii”;
- la D.G.R. n. 717 del 15.12.2023, recante “Misure per garantire la funzionalità della struttura organizzativa della Giunta Regionale– approvazione modifiche del Regolamento Regionale n. 12/2022”;
- il Regolamento regionale n.12 del 14.12.2022 “Regolamento di organizzazione delle strutture della Giunta regionale” e s.m.i.;
- la D.G.R. n.189 del 28.04.2023, recante “Approvazione piano dei controlli di regolarità amministrativa successiva” e il Regolamento regionale 1/2023;
- il Regolamento regionale n. 15 del 15.12.2023, recante “Approvazione modifiche del Regolamento regionale n. 12/2022”;
- la D.G.R. n. 572 del 24.10.2024, recante “Misure per garantire la funzionalità della struttura organizzativa della Giunta Regionale- Approvazione modifiche del Regolamento regionale n. 12/2022 e s.m.i.”;
- la D.G.R. n. 536 del 19.10.2024, recante “Approvazione Piano dei controlli di regolarità amministrativa in fase successiva – Anno 2025”;
- il D.D.G. n. 15691 del 08.11.2024, recante “Adempimenti di cui alla DGR n. 572 del 24 ottobre 2024 - Micro-struttura organizzativa del Dipartimento Infrastrutture e Lavori Pubblici”, con cui è stata modificata parzialmente la nuova micro-struttura organizzativa del Dipartimento Infrastrutture e Lavori Pubblici;
- il D.D.G. n. 16968 del 28.11.2024, con cui è stato rettificato e integrato il D.D.G. n. 15691 del 08.11.2024, nonché è stata approvata la nuova micro-struttura organizzativa del Dipartimento Infrastrutture e Lavori Pubblici;
- la D.G.R. n. 751 dl 27.12.2024, recante “Avviso di selezione, ai sensi dell’art. 19 del D.Lgs. n. 165/2001 per il conferimento dell’incarico di Dirigente Generale del Dipartimento Infrastrutture e Lavori Pubblici”;
- il D.P.G.R. n. 77 del 27.12.2024, con cui è stato conferito all’Ing. Claudio Moroni l’incarico di Dirigente Generale del Dipartimento “Infrastrutture e Lavori Pubblici” della Giunta Regionale della Regione Calabria;
- il D.D.G. n. 7898 del 7.06.2024, con il quale è stato conferito all’ing. Francesco Tarsia, l’incarico di dirigenza ad interim del Settore n. 4 “Lavori Pubblici, Politiche Edilizia Abitativa, Vigilanza Aterp, Espropri”;

- il D.D.G. n. 8514 del 18.06.2024, con il quale è stato rettificato parzialmente il punto 2 del decretato, nella parte relativa alla decorrenza dell'incarico, del decreto n.7898 del 07.06.2024 sopra richiamato;
- il D.D.G. n. 15404 del 31.10.2024, con il quale è stato conferito nelle more dell'espletamento delle procedure di legge previste per il conferimento dell'incarico al dirigente, all'ing. Francesco Tarsia, l'incarico di reggenza dell'UOA "Opere Pubbliche e Resilienza del Territorio", ai sensi e dagli effetti dell'articolo 5 della legge regionale n.12 del 6 maggio 2022, che modifica l'articolo 7, comma 4, della legge regionale n.31/2002;
- il D.D.S. n.16529 del 14.11.2023, con il quale il dipendente Alfonso Macrì è stato individuato quale responsabile dell'U.O.4.1 "Opere Pubbliche con copertura finanziaria regionale";
- la Legge Regionale n. 41 del 23.12.2024, avente ad oggetto "Legge di stabilità regionale 2025";
- la Legge Regionale n. 42 del 23.12.2024, avente ad oggetto "Bilancio di previsione finanziario della Regione Calabria per gli anni 2025 – 2027";
- la D.G.R. n. 766 del 27.12.2024, recante "Bilancio finanziario gestionale della Regione Calabria per gli anni 2025 – 2027 (art. 39, c. 10, d.lgs. 23/06/2011, n. 118)";
- la D.G.R. n. 767 del 27.12.2024 di approvazione del documento tecnico di accompagnamento al bilancio di previsione finanziario della Regione Calabria per gli anni 2025 – 2027 (artt. 11 e 39, c. 10, del D.L. 23.06.2011, n. 118);
- la D.G.R. n. 154 del 11.04.2025, avente ad oggetto "Chiusura dei conti relativi all'esercizio finanziario 2024. Riaccertamento ordinario dei residui attivi e passivi e determinazione delle economie di spesa (art. 3, comma 4, del D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118). Ricognizione dei residui attivi, passivi e perenti non rientranti nel riaccertamento ordinario dei residui";

VISTI, ALTRESI':

- l'Accordo di Programma per la realizzazione di opere pubbliche nella Regione Calabria tramite contributo straordinario di cui al comma 521 della Legge 197/2022 sottoscritto, ai sensi dell'art. 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241, tra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e la Regione Calabria (prot. n. 332690 del 20.07.2023);
- la Convenzione Rep. n. 21281 del 14.05.2024 sottoscritta tra la Regione Calabria e il Comune di Limbadi (VV) per la realizzazione dell'intervento "Messa in sicurezza strade comunali e realizzazione di marciapiedi" (CUP F37H23001600001), che prevedeva il completamento ed il funzionamento delle opere entro il 12.03.2025 (art. 12, comma 1, lett.f);

PREMESSO CHE:

- l'articolo 1, comma 521, della legge 29 dicembre 2022, n. 197, recante: "Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2023 e pluriennale per il triennio 2023- 2025", ha assegnato alla Regione Calabria un contributo straordinario di 12 milioni di euro per ciascuno degli anni 2023, 2024 e 2025, da ripartire per una quota di 5 milioni di euro tra i Comuni della Regione medesima, per la realizzazione di opere pubbliche;
- con Deliberazione n. 95 del 13.03.2023, in ragione delle peculiarità del territorio caratterizzato da un tessuto economico particolarmente fragile, dalla quasi totale mancanza di spazi urbani verdi fruibili, da una grave carenza di infrastrutture, soprattutto viarie, e di servizio, la Giunta Regionale ha individuato il territorio della Provincia di Vibo Valentia quale destinatario del contributo straordinario di cui alla norma sopra richiamata, nonché ha designato la stessa Provincia quale soggetto attuatore, disponendo quanto segue:
 - ~ l'assegnazione della quota di 5 milioni di euro, per ciascuno degli anni 2023, 2024, 2025, ai Comuni a più alta vocazione turistica e rientranti negli itinerari religiosi, proposti dalla Provincia di Vibo Valentia sulla scorta delle esigenze raccolte e, in particolare, ai Comuni della Costa degli Dei, al fine di consolidarne la fruibilità e l'attrattività a livello nazionale e internazionale;
 - ~ l'assegnazione della quota di 7 milioni di euro, per ciascuno degli anni 2023, 2024, 2025 alla Provincia di Vibo Valentia per la realizzazione di opere pubbliche sulla base delle situazioni richiamate;
- con Delibera n. 65 del 30.03.2023 il Presidente della Provincia di Vibo Valentia ha approvato l'Accordo di Programma che disciplina i rapporti tra il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, la Regione Calabria e la Provincia di Vibo Valentia;
- con Decreto D.G. n. 4810 del 03.04.2023 si è preso atto dell'Accordo di programma tra il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, la Regione Calabria e la Provincia di Vibo Valentia, di cui articolo 1, comma 521, della legge 29 dicembre 2022, n. 197;

- il Presidente della Provincia di Vibo Valentia, con nota prot. n. 09218 del 03.04.2023, richiamando la precedente nota prot. n. 08994 del 30.03.2023, ha fatto esplicita richiesta di assegnare, immediatamente, le risorse indicate di cui all'art. 1 dell'Accordo di programma relative alla somma di 7 milioni di euro per l'annualità 2024 e 7 milioni di euro per l'annualità 2025, attribuiti dalla Regione alla Provincia, con *addendum* da stipulare nell'immediatezza, al fine di consentire un'azione di sviluppo ordinato coordinato dei territori inclusi nella Provincia di Vibo Valentia, coerentemente con le finalità delle somme assegnate, esprimendo altresì il proprio consenso al conseguente aggiornamento apportata all'Accordo di Programma di cui al Decreto dirigenziale n. 4810 del 03.04.2023;

CONSIDERATO CHE:

- con D.D.G. n. 4927 del 05.04.2023 questo Dipartimento ha preso atto delle modifiche apportate all'Accordo di programma approvato con Decreto n. 4810 del 03.04.2023, rettificato nel nuovo Accordo di Programma allegato al medesimo decreto, al fine di disciplinare i rapporti tra il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, la Regione Calabria e la Provincia di Vibo Valentia;
- con D.G.R. n. 254 del 7 giugno 2023 è stato definito l'elenco finale dei Soggetti destinatari dei finanziamenti, specificando che l'attuazione sarebbe avvenuta dopo la stipula di apposita convenzione con il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti;
- con D.D.G. n. 9372 del 30.06.2023 si è preso atto delle modifiche apportate dalla D.G.R. n. 254 del 07.06.2023 sopra richiamata e, conseguentemente, si è ritenuto superato l'Accordo di programma approvato con Decreto dirigenziale n. 4927 del 05.04.2023, facendo così riferimento al nuovo Accordo di Programma, definito dalla prefata D.G.R., integrato dall'elenco degli interventi con i relativi importi assegnati ai Comuni, così come individuati dalla prima e seconda delibera di Giunta in parola;
- in data 20 luglio 2023 è stato sottoscritto tra il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e la Regione Calabria l'Accordo di programma (Rep. n. n. 332690 del 20.07.2023) per la realizzazione di opere pubbliche nel territorio calabrese, tramite contributo straordinario ai sensi dell'art. 1, comma 521, della legge 29 dicembre 2022 n. 197;
- in ottemperanza a quanto disciplinato dall'art. 2 dell'Accordo in oggetto, con D.D. prot. n. 27350 del 21 settembre 2023 il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ha disposto in favore della Regione Calabria l'erogazione dell'anticipo pari ad euro 3.600.000,00;
- con D.D.G. n. 14027 del 03.10.2023 è stato approvato in prima stesura lo Schema di Convenzione, al fine di disciplinare i rapporti tra la Regione Calabria e gli Enti finanziati e destinati all'attuazione della Strategia in argomento, nonché è stato nominato l'Ing. Francesco Tarsia, Dirigente del Settore 4 di questo Dipartimento, quale Responsabile dell'attuazione dell'Accordo di programma in parola;
- con D.D.G. n. 14226 del 6.10.2023 questo Dipartimento ha disposto quanto segue:
 - ~ *"Art. 1 Di rettificare esclusivamente l'elenco degli "Interventi regionali annualità 2025", di cui all'Allegato 2 al D.D.G. n. 9372 del 30.06.2023 (...);*
 - ~ *Art. 2 Di sostituire l'elenco degli "Interventi nei Comuni (annualità 2023-2024-2025)" e degli "Interventi regionali (annualità 2023-2024-2025)", allegato all'Accordo di Programma di cui all'Allegato B al D.D.G. n. 14027 del 03/10/2023, con il nuovo Allegato B, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento";*
- con Deliberazione di Giunta Regionale n. 704 del 08.12.2023 è stata disposta l'allocazione alla Missione/Programma: U.05.01 – U.05.02 – U.06.01 – U.08.01 – U.09.04 – U.10.03 – U.10.05 – U.12.01 U.12.02 - dello stato di previsione della spesa del bilancio 2023-2025, Importo complessivo di Euro 36.000.000,00 – Capitoli U9080103201, U9050100901, U9060101501, U9090402301, U9100501901, U9120100901, U9120201601, U9100300501 e U9050202201;
- con D.D.G. n. 18788 del 12.12.2023 è stato approvato il nuovo schema di Convenzione, volto a disciplinare i rapporti tra la Regione Calabria e gli Enti finanziati e destinati all'attuazione della strategia in argomento;
- con D.D.S. n. 20353 del 28.12.2023 sono state impegnate le risorse di cui D.G.R. n. 9372 del 30.06.2023 – relative all'art. 1 comma 521 della legge 29 dicembre 2022 n. 197, Ottemperanza alla DGR n. 254 del 07.06.2023, impegno di spesa per contributi di cui all'accordo di programma tra il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e la Regione Calabria, in favore degli Enti Attuatori per la realizzazione di Opere Pubbliche. Importo complessivo di Euro 36.000.000,00 – Capitoli U9080103201, U9050100901, U9060101501, U9090402301, U9100501901, U9120100901, U9120201601, U9100300501 e U9050202201;
- con D.D.G. n. 7352 del 28.05.2024 è stato disposto, all'art. 1, di costituire il Gruppo di Lavoro

coordinato dal Dirigente del Settore "Lavori Pubblici, Politiche edilizia Abitativa, Vigilanza ATERP, Espropri", quale Responsabile dell'attuazione dell'Accordo di programma in parola per lo svolgimento delle attività di cui all'art. 6, comma 2, del predetto Accordo, e composto dai seguenti Funzionari: Arch. Alfonso Macrì e Avv. Monica Albano;

DATO ATTO CHE:

- in seguito all'invio - da parte del Soggetto beneficiario del contributo - del Cronoprogramma dell'intervento, della progettazione esecutiva con la relativa Delibera di approvazione della stessa, la Regione Calabria e il Comune di Limbadi hanno sottoscritto la Convenzione Rep. n. 21281 del 14.05.2024, concernente la realizzazione dell'intervento denominato "Messa in sicurezza strade comunali e realizzazione di marciapiedi";
- con D.D.S. n. 9290 del 29.06.2024 è stata disposta la liquidazione di complessivi € 60.000,00 (20% di euro 300.000,00) a titolo di erogazione dell'anticipazione in favore del soggetto attuatore Comune di Limbadi (VV) per la realizzazione dell'intervento "Messa in sicurezza strade comunali e realizzazione di marciapiedi" (CUP F37H23001600001), finanziato con il contributo straordinario ai sensi dell'art. 1, comma 521, della legge 29 dicembre 2022 n. 197;
- l'art. 12, comma 1, lett. f) della predetta convenzione prevedeva il completamento ed il funzionamento delle opere entro il termine del 12.03.2025;

CONSIDERATO che:

- con nota prot. n. 5690 del 19.06.2025, acquisita agli atti in pari data al prot. n. 449063, il Comune di Limbadi (VV) ha rappresentato che i lavori afferenti all'intervento sono rimasti sospesi e riavviati in più riprese a causa di avverse condizioni meteorologiche verificatesi tra il mese di febbraio 2025 ed il mese di maggio 2025, chiedendo pertanto il rinnovo della convenzione fino al 31.12.2025 per il collaudo dell'opera e la rendicontazione delle spese;

RITENUTO:

- di dover prendere atto della richiesta formulata dal Comune di Limbadi (VV) con nota prot. n. 5690 del 19.06.2025 sopra richiamata e delle motivazioni addotte in ordine al ritardo accumulato in fase di esecuzione lavori, a causa delle avverse condizioni meteorologiche verificatesi nel periodo compreso tra il mese di febbraio 2025 ed il mese di maggio 2025;
- di dover disporre il rinnovo della convenzione ai medesimi patti ed alle medesime condizioni e, quindi, di dover sottoscrivere una nuova convenzione, utilizzando lo schema di convenzione approvato con Decreto dirigenziale n. 18788 del 12.12.2023, al fine di garantire una concreta attuazione dell'intervento *de quo* e la completa rendicontazione delle spese sostenute;
- di stabilire che il completamento ed il funzionamento delle opere (con il certificato di regolare esecuzione/collaudo dei lavori e la rendicontazione delle spese sostenute) dovrà avvenire entro il 31.12.2025;
- di precisare che non potranno essere effettuate erogazioni al Comune di Limbadi (VV) prima della repertoriatura della nuova convenzione;
- di dover richiamare l'art. 4, comma 1, della Convenzione, il quale prevede che il Beneficiario si impegna al rispetto dei seguenti obblighi: *"b) caricamento del progetto e degli atti necessari sul sistema di Monitoraggio Opere Pubbliche della Banca Dati delle Amministrazioni Pubbliche (BDAP-MOP) con comunicazione immediata alla Regione Calabria, e su ulteriori sistemi che la Regione dovesse richiedere"*;
- di dover precisare, altresì, che il presente provvedimento non comporta ulteriori oneri a carico del bilancio regionale, poiché la copertura è garantita dagli impegni di spesa già assunti;

DATO ATTO che il residuo massimo ancora da erogare al Comune di Limbadi (VV) per la realizzazione dell'intervento *de quo* è pari ad € 240.000,00;

PRESO ATTO, altresì, che dette somme sono già a disposizione del Comune di Limbadi (VV) nell'ambito dell'Accordo di Programma in parola e, quindi, non comportano variazioni né di entrata né di spesa sul Bilancio Regionale;

DATO ATTO, altresì, che il presente decreto è stato predisposto tenendo conto delle indicazioni operative contenute nella circolare del Dipartimento Segretariato Generale n.196397 del 02.05.2023, n. 567361 del 19.12.2023 e n. 765486 del 05.12.2024;

VISTA:

- la Legge Regionale n. 34 del 2002 e s.m.i. e ritenuta la propria competenza;
- la Legge Regionale n. 8 del 04.02.2002;

VISTO il D.lgs. n. 118/2011, recante "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n.42";

ATTESTATA, ai sensi dell'art. 4 della L.R. n. 47/11, la copertura finanziaria e la corretta imputazione sul capitolo U9100501901, impegno n. 9033/2023;

VISTO il D.Lgs. 33/2013 ed il Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2025-2027, con il relativo Allegato 2 – Piano Triennale Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza 2025-2027, approvato con D.G.R. n. 113 del 25.03.2025;

ATTESTATO che il provvedimento in oggetto non ricade in alcuna fattispecie di quelle previste dalla circolare prot. n. 57364 del 11.02.2019 del Segretariato Generale della Regione Calabria;

A TERMINI delle richiamate disposizioni legislative;

SU PROPOSTA del Responsabile del procedimento che attesta la regolarità amministrativa, nonché la legittimità e la correttezza del presente atto;

Per le motivazioni espresse in narrativa e che qui si intendono integralmente riportate:

D E C R E T A

- Art.1)** **Di prendere atto** della richiesta formulata dal Comune di Limbadi (VV) con nota prot. n. 5690 del 19.06.2025 e del ritardo accumulato in fase di esecuzione dei lavori, a causa delle avverse condizioni meteorologiche verificatesi nel periodo compreso tra il mese di febbraio 2025 ed il mese di maggio 2025;
- Art.2)** **Di disporre** il rinnovo della convenzione ai medesimi patti ed alle medesime condizioni e, quindi, di sottoscrivere una nuova convenzione, utilizzando lo schema di convenzione approvato con Decreto dirigenziale n. 18788 del 12.12.2023, al fine di garantire una concreta attuazione dell'intervento *de quo* e la completa rendicontazione delle spese sostenute;
- Art.3)** **Di stabilire** che il completamento ed il funzionamento delle opere (con il certificato di regolare esecuzione/collaudo dei lavori e la rendicontazione delle spese sostenute) dovrà avvenire entro il 31.12.2025;
- Art.4)** **Di precisare** che non potranno essere effettuate erogazioni al Comune di Limbadi (VV) prima della repertoriazione della nuova convenzione;
- Art.5)** **Di precisare**, altresì, che il presente provvedimento non comporta ulteriori oneri a carico del bilancio regionale, poiché la copertura è garantita dagli impegni di spesa già assunti;
- Art.6)** **Di notificare** il presente provvedimento al Comune di Limbadi (VV);
- Art.7)** **Di dare atto** che avverso il presente provvedimento è proponibile impugnazione avanti al Giudice Ordinario del Tribunale di Catanzaro nei termini di legge;
- Art.8)** **Di provvedere** alla pubblicazione del presente provvedimento sul sito istituzionale della Regione, ai sensi del D.Lgs. 14 marzo 2013 n. 33 e dell'art. 20 della legge regionale 6 Aprile 2011 n.11, nonché alla pubblicazione del presente provvedimento sul BURC, ai sensi della legge regionale 6 aprile 2011 n. 11 nel rispetto del Regolamento UE 2016/679.

Sottoscritta dal Responsabile del Procedimento

Alfonso Macri

(con firma digitale)

Sottoscritta dal Dirigente UOA

Francesco Tarsia

(con firma digitale)